

### Einbauhinweise

Überprüfen Sie vor Einbau und Verwendung, ob die Typenbezeichnung auf dem Dämpfer oder auf der Verpackung mit der entsprechenden Bezeichnung auf dem Lieferschein übereinstimmt.

**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 66 °C

**Einbaulage:** Beliebig, jedoch immer so, dass der komplette Dämpferhub genutzt werden kann. Die Dämpfer immer so montieren, dass die Kräfte zentrisch über die Kolbenstange in den Dämpfer eingeleitet werden. Die maximale Achsabweichung darf nicht überschritten werden. Sicherheitsdämpfer dürfen nicht von einem Montageort an einen anderen ausgetauscht werden, wenn die Übereinstimmung der Drosselkennlinie nicht sichergestellt ist.

**Notstopp-Anwendung:** Nach erfolgtem Anfahren im Notstopp sind die Rückstellung der Kolbenstange in die Ausgangslage, die Dichtigkeit des Dämpfers sowie der feste Sitz der Befestigungselemente zu kontrollieren. Es dürfen keine Beschädigungen an der Kolbenstange, am Dämpferkörper oder an der Anschlusskonstruktion aufgetreten sein.

**Regelmässiges Anfahren:** Sicherheitsstoßdämpfer können bei 60% Hubnutzung betriebsmäßig mit einer Schleichganggeschwindigkeit von 1/10 der max. Aufprallgeschwindigkeit angefahren werden.

**Überprüfen:** Im Abstand von **maximal drei Monaten** sollte eine regelmäßige Überprüfung stattfinden.

**WARNUNG**

Die Kolbenstange kann aus dem Dämpfer herausgerissen werden. Die Kolbenstange nicht auf Zugspannung belasten.

Dämpfer kann bei Beaufschlagung abreißen. Die Anschlusskonstruktion immer so auslegen, dass die maximal auftretenden Kräfte mit ausreichender Sicherheit aufgenommen werden können.

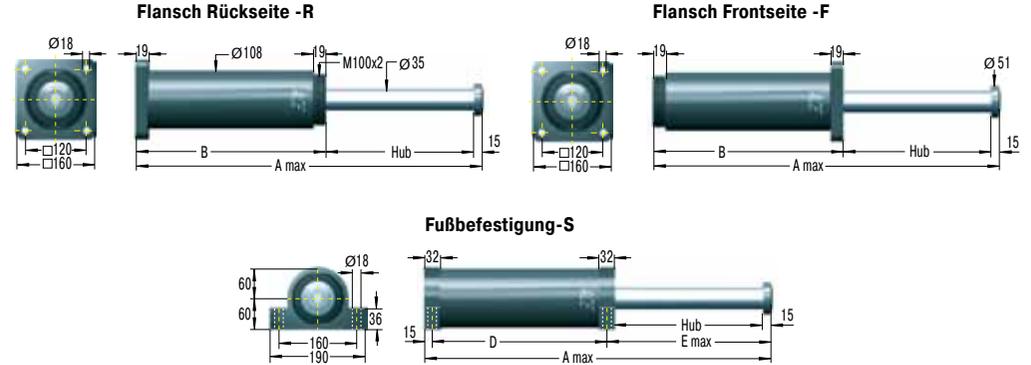
Sicherheitsstoßdämpferüberprüfung nach einem Dämpferstoß. Es sind die Rückstellung der Kolbenstange in die Ausgangslage, die Dichtigkeit des Dämpfers sowie der feste Sitz der Befestigungselemente zu kontrollieren.

### Inbetriebnahme

Nach der Montage sollten die ersten Aufprallversuche nur mit reduzierter Aufprallgeschwindigkeit und – sofern möglich – nicht mit voller Last erfolgen. Sollten Differenzen zwischen Auslegungsdaten und Betriebsdaten vorliegen, so können diese erkannt und damit Beschädigungen vermieden werden. Sofern für die Dimensionierung der Sicherheitsdämpfer Auslegungsdaten zugrunde gelegt wurden, die nicht der maximal möglichen Belastung entsprechen (z.B. reduzierte Aufprallgeschwindigkeiten oder abgeschaltete Antriebe), so müssen diese Randbedingungen bei der Inbetriebnahme und im späteren Betrieb eingehalten werden. Andernfalls riskieren Sie Beschädigungen an der Maschine oder an den Dämpfern infolge von Überlastung. Nach erfolgtem Dämpferstoß sind die Rückstellung der Kolbenstange in die Ausgangslage, die Dichtheit des Dämpfers sowie der feste Sitz der Befestigungselemente zu überprüfen. Es dürfen keine Beschädigungen an der Kolbenstange, am Dämpferkörper oder an der Anschlusskonstruktion aufgetreten sein.

### Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Transportverpackung bitte umweltgerecht. Das Rückführen der Verpackungsmaterialien in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Müllaufkommen. Die verwendeten Verpackungsmaterialien enthalten keine Verbotsstoffe.



### Abmessungen

| Type        | Hub mm | A max | B    | D    | E max | Montageart                            |                                 | Montageart               |                    |
|-------------|--------|-------|------|------|-------|---------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------|
|             |        |       |      |      |       | F und S<br>max. Achs-<br>abweichung ° | R<br>max. Achs-<br>abweichung ° | F und R<br>Gewicht<br>kg | S<br>Gewicht<br>kg |
| SCS38-50EU  | 50     | 270   | 205  | 175  | 80    | 5                                     | 4                               | 12                       | 13                 |
| SCS38-100EU | 100    | 370   | 255  | 225  | 132   | 5                                     | 4                               | 14                       | 15                 |
| SCS38-150EU | 150    | 470   | 305  | 275  | 180   | 5                                     | 4                               | 16                       | 17                 |
| SCS38-200EU | 200    | 570   | 355  | 325  | 230   | 5                                     | 4                               | 18                       | 19                 |
| SCS38-250EU | 250    | 670   | 405  | 375  | 280   | 4,7                                   | 3,7                             | 20                       | 21                 |
| SCS38-300EU | 300    | 785   | 470  | 440  | 330   | 3,9                                   | 2,9                             | 22                       | 23                 |
| SCS38-350EU | 350    | 885   | 520  | 490  | 380   | 3,4                                   | 2,4                             | 24                       | 25                 |
| SCS38-400EU | 400    | 1000  | 585  | 555  | 430   | 3                                     | 2                               | 26                       | 27                 |
| SCS38-500EU | 500    | 1215  | 700  | 670  | 530   | 2,4                                   | 1,4                             | 30                       | 31                 |
| SCS38-600EU | 600    | 1430  | 815  | 785  | 630   | 1,9                                   | 0,9                             | 34                       | 35                 |
| SCS38-700EU | 700    | 1645  | 930  | 900  | 730   | 1,6                                   | 0,6                             | 38                       | 39                 |
| SCS38-800EU | 800    | 1860  | 1045 | 1015 | 830   | 1,3                                   | 0,3                             | 43                       | 44                 |

### Zubehör

Bei Verwendung von Zubehörteilen und Montageelementen beachten Sie bitte die entsprechenden separat gelieferten Montageanleitungen für Zubehör.

### EU-Kennzeichnung

Ab dem Produktionsdatum September 2010 (Code IB oder 10244) sind alle Stoßdämpfer mit einer zusätzlichen EU-Buchstabenkombination in der Typenbezeichnung gekennzeichnet. Diese verweist auf die Einhaltung der im europäischen Wirtschaftsraum geforderten Normen, Gesetze und Richtlinien. Nur mit EU gekennzeichnete Produkte sichern die weltweite, nachvollziehbare Übereinstimmung mit europäischen Anforderungen, die Sicherstellung der Ersatzteile nach EU-Standard und eine Gewährleistung bei Haftungsfragen.

**WARNUNG**

Es ist besonders darauf zu achten, dass die kundenspezifische Rohrnummer, die am Ende der Dämpferbezeichnung steht, mit der Nummer auf dem Lieferschein übereinstimmt. Die von dem Typenschild abzulesenden Einsatzdaten wie z.B. bewegte Masse und maximale Aufprallgeschwindigkeit müssen mit der technischen Auslegung abgeglichen werden. Somit wird sichergestellt, dass der Dämpfer für die Anwendung ausreichend dimensioniert ist. Andernfalls riskieren Sie Beschädigungen an der Maschine oder an den Dämpfern infolge von Überlastung.

Die Gasspeicher der Sicherheitsstoßdämpfer der Serie SCS38 bis SCS63 sind ab Werk mit Stickstoff befüllt. Der entsprechende Fülldruck (2 bis 2,2 bar) kann dem Dämpferetikett entnommen werden. Die Dämpfer dürfen nur mit diesem Fülldruck betrieben werden. Ein reduzierter Fülldruck kann zu schwerwiegenden Fehlfunktionen führen.

Bewegte Massen können beim Einbau der Dämpfer durch unbeabsichtigtes Anfahren zur Verletzungen und Körperschäden führen. Bewegte Massen gegen unbeabsichtigtes Verfahren sichern.

Die Dämpfer können für die Anwendung ungeeignet sein und keine ausreichende Dämpfungswirkung aufweisen. Vor dem Einbau die entsprechende Eignung der Dämpfer prüfen.

Beim Betrieb außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs kann der Dämpfer seine Funktion verlieren. Zulässigen Temperaturbereich unbedingt einhalten. Dämpfer wegen der Wärmeabstrahlung nicht lackieren.

Fluide, Gase und Schmutzpartikel in der Umgebung können das Dichtungssystem des Dämpfers angreifen oder zerstören und zum Funktionsausfall des Dämpfers führen. Kolbenstange und Dichtungssystem vor Fremdmitteln in der Umgebung schützen oder abkapseln.

Beschädigungen der Kolbenstangenoberfläche können das Dichtungssystem zerstören. Kolbenstange nicht fetten, ölen etc. und vor Schmutzpartikeln schützen.